

# Blättli

infos

Juillet 2011 n°13

## Budget - Actions



# Actions-opérations 2011 par domaines de compétences

Le budget de la communauté de communes pour l'exercice 2011 s'élève globalement à 20 millions d'€. Il est le reflet des actions communautaires et traduit les réflexions des élus dans les différents domaines de compétences. Ainsi que vous pourrez le constater, une place importante est accordée au développement du territoire, aux services à la population et à notre future jeunesse. Le territoire Sauer-Pechelbronn doit être un territoire attractif où il fait bon vivre et travailler. Dans un souci de transparence, l'ensemble des budgets peut être consulté sur le site internet :

[www.sauer-pechelbronn.fr](http://www.sauer-pechelbronn.fr) rubrique **Comprendre la communauté de communes**.



Jean-Marie HAAS Président

## Le budget de la communauté de communes, c'est :

Un budget principal regroupant, outre les dépenses et les recettes de fonctionnement et d'administration générale, les dépenses et recettes liées à la politique mise en place par les élus dans les domaines : économie et tourisme ; cohésion sociale et cadre de vie ; environnement et d'énergie.

Neuf budgets annexes regroupant les dépenses et les recettes liées à des opérations spécifiques, comme suit :

Budget	Investissement	Fonctionnement
Budget principal	4 265 000€	3 450 000€
ZA Eschbach	2 130 000€	1 800 000€
Fleckenstein	170 000€	42 500€
Hôtel d'entr. de la Sauer	190 000€	46 000€
ZA thermale (Morsbronn)	1 227 000€	950 000€
ZA sud (Woerth)	217 000€	210 000€
Chaufferie collective (Durrenbach)	1 017 000€	57 900€
ZA Willenbach (Merwiller)	800 000€	450 000€
Jardin des brumes (Merwiller)	26 500€	30 100€
Forages Héliions 2 et 3 (Merwiller)	259 000€	5 000€
Ordures ménagères	0€	1 470 000€

ZA : Zone d'Activités

## La communauté de communes développe



- Un programme de protection des châtaigniers
- Les essais sur les sources d'eaux chaudes Héliions II\* à Merwiller-Pechelbronn
- Un programme d'entretien sur la Sauer dans le cadre du SAGEECE Sauer
- Un programme de réduction des phytosanitaires
- Un programme d'efficacité énergétique de la Maison rurale de l'Outre Forêt\*

## La communauté de communes gère

- Le point info énergie
- La promotion des vergers
- La promotion du compostage
- La mise en œuvre du SAGEECE\*\* du Seltzbach : travaux de restauration et programme d'entretien
- L'assainissement collectif et non collectif dont la gestion est déléguée au SDEA
- Les ordures ménagères : la collecte et le traitement sont délégués au SMICTOM du Nord du Bas-Rhin
- La chaufferie bois collective à Durrenbach
- Des travaux d'assainissement engagés sur Niedersteinbach et Obersteinbach

## La communauté de communes soutient et subventionne

- Le plan climat mis en place par le Pays de l'Alsace du Nord



## La communauté de communes développe

- Un Jardin des brumes à Merkwiller-Pechelbronn
- Des itinéraires cyclables\*
- Un îlot commercial à Woerth
- Un pôle de valorisation de la filière «bois
- L'Opération collective de modernisation du commerce et de l'artisanat
- Le déploiement du très haut débit
- Les outils de promotion touristique (Bataille 1870, circuits vélo, panneaux et bornes d'informations touristiques)
- Des sites d'accueil pour des entreprises\* à Woerth, Merkwiller-Pechelbronn et Hegeneiy
- Des sites de développement touristique\* à Morsbronn-les-Bains, Merkwiller-Pechelbronn et Wingen



## La redevance ordures ménagères

La gestion des ordures ménagères a été confiée au syndicat mixte pour la collecte et le traitement des ordures ménagères (SMICTOM) du Nord du Bas-Rhin.

La redevance d'enlèvement des ordures ménagères a progressé à hauteur du coût du service qui est de 1 434 500€ pour 2011 (1 406 500€ pour 2010).

- Montant de la part foyer : 50,36€ (49,70€ pour 2010),
- Montant de la part occupant : 60€ (58,98€ pour 2010).



## La communauté de communes gère

- Le parc économique de la Sauer à Eschbach
- L'hôtel d'entreprises de la Sauer à Eschbach
- La maison rurale de l'Outre Forêt
- Animation du site du Fleckenstein et de l'aire de jeux du Gimbelhof (gestion déléguée à la Régie du Fleckenstein)



## Les principales recettes de la communauté de communes

- **les impôts directs locaux :**
  - Taxe d'habitation : 10,87 %
  - Taxe foncière non bâti : 7,57 %
  - Taxe foncière bâti : 1,08 %
  - Produit net attendu : 734 000€ €
  - Contribution économique territoriale : 20,72 %
  - Produit net attendu : 223 500€ €
- **la dotation globale de fonctionnement versée par l'Etat : 1 500 000€ €**

## La communauté de communes soutient et subventionne

- Le Musée du pétrole
- L'office de tourisme intercommunal
- La mise en place de circuit pétrole à Lampertsloch
- L'association PAC (Professionnels artisans commerçants)
- L'association des Amis de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt
- Un espace commercial à Eschbach

\* Etudes en cours

## La communauté de communes développe



- La banque de matériel à disposition des associations
- Le gymnase de Woerth (travaux en cours)
- Un hangar intercommunal pour la banque de matériel
- La définition d'une politique seniors
- Les structures de multi-accueils

## La communauté de communes gère

- Les équipements-sites périscolaire (gestion déléguée à la FDMJC)
- L'animation jeunesse (gestion déléguée à la FDMJC)
- Le réseau bibliothèques
- La bourse au logement
- Le financement des centres de secours (SDIS)
- L'accompagnement classes d'adaptation (gestion déléguée à la FDMJC)
- La halte garderie Morsbronn-les-Bains (gestion déléguée à l'AASBR)
- Le relais assistantes maternelles (gestion déléguée à l'AASBR)

## La communauté de communes soutient et subventionne

- L'équipement d'hébergement collectif (Liebfrauenberg)
- Les classes de découvertes collèges
- L'obtention BAFA-BAFD
- L'école de musique intercommunale
- Les associations du territoire (banque de matériel, reprographie, mise à disposition de locaux)
- La rénovation de l'habitat
- La rénovation du patrimoine bâti avec la mise en place de l'architecte conseil mutualisé avec le Sycoparc et les communautés de communes de Wissembourg et du Sultzterland

### L'animation territoriale, une mission importante

L'animation territoriale est une mission transversale qui intervient dans tous les domaines de compétences de la communauté de communes : cette animation couvre le support aux communes (mise à disposition de locaux, de matériels, de moyens, ...), la mise en place d'outils mutualisés (communication, services aux habitants, ...) ou la gestion de locaux appartenant à la communauté de communes.

La communauté de communes a développé au fil des années des partenariats avec différentes institutions ou collectivités dont les objectifs sont de développer certains services : le Conseil général du Bas-Rhin, la Caisse d'allocations familiales, la Mission Locale Alsace du Nord, l'Etat, l'ADEME, le pays d'Alsace du Nord ou encore la ville de Haguenau, les communautés de communes voisines (Wissembourg, Sultzterland et Verbandsgemeinde Dahnerfelsenland, le Parc naturel régional des Vosges du Nord).

La communauté de communes est également membre du SYCOPARC et elle contribue activement à l'élaboration et à la réalisation des objectifs de la charte.

## Une nouvelle carte touristique pour l'Alsace du Nord

Fruit d'un partenariat entre les offices de tourisme d'Alsace du Nord et l'Adéan (association pour le développement de l'Alsace du Nord), une nouvelle carte touristique et un site internet, présentant les principaux points d'intérêt de l'Alsace du Nord, viennent de sortir.

Agrémentés de nombreuses photos, ces nouveaux outils recèlent toute une série d'informations pratiques sur les nombreuses activités et les multiples sites présents en Alsace du Nord (histoire et traditions, loisirs, bien-être). Ces outils s'inscrivent dans la nouvelle ligne de communication touristique de l'Alsace du Nord. La carte touristique, ainsi que l'ensemble des documents touristiques de l'Alsace du Nord, sont disponibles gratuitement dans tous les offices de tourisme d'Alsace du Nord.



## Programme pluri-annuel d'entretien du Seltzbach

Les travaux du programme pluri-annuel d'entretien du Seltzbach (2011-2014) ont démarré ce printemps par l'élagage sur les rives du Seltzbach le long du terrain de foot à Preuschorf et par des plantations à Preuschorf, Merwiller-Pechelbronn, Kutzenhausen

et Lobsann et par le nettoyage des banquettes végétalisées situées dans la traversée urbaine de Preuschorf. Cet été, l'arrachage de la balsamine de l'Himalaya, une plante invasive prenant le dessus sur les plantes autochtones est prévu.

Programme subventionné par l'Agence de l'eau Rhin-Meuse et le Conseil général du Bas-Rhin.



## Chaufferie bois

La réception de la chaufferie a été prononcée le 15 mars. L'exploitation et la gestion de la chaufferie seront assurées par l'entreprise DALKIA dans le cadre d'une délégation de service public. Travaux subventionnés par l'ADEME, la Région Alsace, le Conseil général du Bas-Rhin et le FEDER. L'inauguration aura lieu le 19 novembre 2011 à 15h.

## Journée fleurissement des collectivités et formation sur la gestion des espaces verts communaux

11 élus et agents de la communauté de communes et des communes membres ont participé à Saverne le 22 mars à une journée d'information sur le fleurissement des collectivités, organisée par la FREDON Alsace. Cette journée s'est tenue dans le cadre de la semaine des alternatives aux pesticides et marque le début de l'engagement du territoire pour réduire voire supprimer l'utilisation de produits phytosanitaires dans la gestion des espaces verts publics.



Pour faire suite à cette journée fleurissement des collectivités, la communauté de communes a spécifiquement organisé le 11 juin une matinée de formation sur la gestion des espaces verts destinée aux élus et agents du territoire.

**Cette formation, qui a réuni 26 participants, s'est déroulée en 2 temps :**

- Une première partie en salle consacrée aux prairies fleuries : quel mélange choisir, comment le mettre en œuvre, comment assurer son suivi ?
- Un deuxième temps sur le terrain, à Preuschorf, avec Corinne Bloch de la Maison de la Nature de Munchausen, où les agents de la commune ont fait une démonstration de tonte mulching pour en présenter les avantages (réduction des déchets de tonte, enrichissement de la pelouse, maintien d'une humidité, meilleure aération du sol par l'action des vers de terre...).

L'objectif de ces rencontres est d'une part de permettre un échange de pratiques entre les communes et d'autre part de les sensibiliser à une gestion de leurs espaces verts respectueuse de l'environnement.

## Une prairie en fauche tardive à la communauté de communes

La communauté de communes a décidé depuis l'année dernière de pratiquer une fauche tardive sur la prairie située devant la Maison des services et des Associations à Durrenbach.

L'objectif : attendre la fin de la floraison avant de faucher pour permettre aux plantes et aux insectes de compléter leur cycle de développement et pour conserver une zone refuge pour la faune.

Un relevé floristique a ainsi permis de relever sur place près de 36 espèces différentes ! Retrouvez le relevé détaillé sur notre site internet dans la rubrique Habiter/Notre environnement/Gestion des espaces verts.



# ENFANTS

## pour nos enfants...

### La section sportive du collège Mac Mahon de Woerth en finale

Les élèves (filles et garçons) de 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> de la section sportive ont réussi à se qualifier pour la finale nationale UNSS de volley-ball à Bordeaux du 4 au 7 avril. C'est la première année que 2 équipes se qualifient. C'est le fruit de 3 à 4 ans de travail lors des entraînements qui permettent à ces jeunes de se hisser parmi les 12 meilleurs collèges de France en volley-ball. 8 filles et 8 garçons représentent le territoire durant cette phase finale où les autres collèges sont souvent dans de grandes villes (Asnières, Lyon, Dunkerque, Calais, Niort...).

#### Nos jeunes qui ont participé à cette finale :

##### Equipe féminine :

- N°1 Mélissa Schuler
- N°2 Claire Harteiser
- N°3 Cassandra Wambach
- N°4 Violaine Demoizet
- N°5 Lise Talbi
- N°8 Annia Nippert
- N°11 Léa Reymann
- N°12 Raphaëlle Sauer



##### Equipe masculin :

- N°2 Jean Goulhot
- N°4 Adrien Gurhing
- N°7 Daniel Fortmann
- N°8 Maxime Schoenauer
- N°9 Thomas Schupp
- N°10 Arnaud Heintz
- N°11 Thomas Heitz
- N°12 Thomas Boubay

#### Les résultats de la finale :

Les garçons : 11<sup>e</sup> sur 12

Les filles : 7<sup>e</sup> sur 12

**Félicitations à tous ces jeunes !**

### Les élus de la communauté de communes rencontrent les élèves délégués de classe du collège Mac Mahon de Woerth

Lundi matin 7 mars, l'expression des jeunes était à l'honneur. Une rencontre entre 36 élèves délégués de classe du collège Mac Mahon de Woerth et les vices présidents de la communauté de communes Sauer-Pechelbronn a eu lieu dans les locaux de la maison des services et des associations.

Cette rencontre est née d'une collaboration active entre la communauté de communes et le collège Mac Mahon. L'objectif était de former ces jeunes élèves délégués à leur fonction d'élu.

Les vices présidents ont, avec beaucoup d'enthousiasme, partagé et échangé leur engagement et leurs pratiques avec les jeunes.

La matinée s'est articulée autour d'un quiz pour mettre à l'épreuve les connaissances des jeunes élèves délégués, des ateliers animés par les élus (culture, emploi, loisirs, prévention, lieux informels). Elus et élèves ont restitué les réflexions engagées et fait des propositions concrètes.

Un moment riche pour les jeunes mais également pour les élus qui ont été confrontés à la parole des jeunes. Cette rencontre ne sera pas la dernière, les jeunes ont exprimé une volonté de s'engager et de mettre en oeuvre aux côtés des élus du territoire, des actions par et pour les jeunes : forum des métiers, conseils de jeunes, lieux informels, information aux conduites à risques, plateforme numérique culturelle... Et ce ne sont que des exemples. En souvenir de cette matinée, chaque élève délégué a reçu une clé USB avec toutes les infos concernant la communauté de communes Sauer-Pechelbronn ainsi que le site pass-âge [www.pass-age.fr](http://www.pass-age.fr)



## Tous à vélo !

La communauté de communes Sauer-Pechelbronn a réédité sa carte de parcours cyclo-touristiques. Grâce à elle, découvrez la richesse de votre patrimoine local, au rythme de la petite reine. Quatre boucles thématiques vous sont ainsi proposées, de kilométrage et dénivelé variables, essentiellement sur routes peu fréquentées :

- Balisée en rouge, **la route des châteaux forts et des forêts** vous emmène sur les contreforts des Vosges du Nord avec ses paysages de forêts et de grès rose (41 km).
- En brun, **la route du patrimoine** traverse le territoire du nord au sud, au gré de ses particularités architecturales, offrant ainsi à la fois côtes et plaine (65 km).
- En vert, **la route du souvenir et des vergers**, autour du champ de bataille du 6 août 1870 et des vergers conservatoires, est une boucle longue mais de faible dénivelé (50 km).
- Et en bleu, **la route des énergies de la terre**, qui rappelle la saga du pétrole et du thermalisme, est la plus courte et la plus plane (35 km).

Carte disponible à l'office de tourisme intercommunal 1 rue de l'Obermatt 67360 Durrenbach et dans ses points d'accueil. Plus d'infos sur : [www.tourisme-nordalsace.fr](http://www.tourisme-nordalsace.fr)



# on vous rappelle, RAPPEL on vous explique...

## Quand les découvertes culturelles commencent par la toile



Crédit photos : Musée de la bataille de 6 août 1870

### Les musées des Vosges du Nord, ensemble sur le net

Grâce à la Chaîne de la découverte - le réseau des musées et expositions du Parc naturel régional des Vosges du Nord - accédez, en un seul clic, aux collections inventoriées les plus représentatives du territoire.

Le portail des musées est d'abord un lieu de partage des connaissances scientifiques, avec près de 600 notices référencées. Mais c'est surtout un espace de sensibilisation où vous pourrez découvrir toute la richesse de votre patrimoine local et vous informer sur l'actualité des musées partenaires. Enfin, le portail est aussi un atout pour les petites structures, qui bénéficient ainsi d'une interface commune et d'une meilleure visibilité sur le net ! Parmi les 16 musées et expositions de la Chaîne de la découverte, quatre sont situés sur le territoire de la communauté de communes Sauer-Pechelbronn : le Musée français du pétrole, la Maison Rurale de l'Outre-Forêt, le Musée de la bataille du 6 août 1870 et la Maison des châteaux forts.

**Rendez-vous sur : [www.musees-vosges-nord.org](http://www.musees-vosges-nord.org)**

### Circuit numérique de découverte de la bataille du 6 août 1870 : un outil familial et ludique de sensibilisation

La communauté de communes Sauer-Pechelbronn a inauguré début mai un circuit numérique d'itinérance consacré à l'une des thématiques identitaires phares du territoire : la bataille du 6 août 1870, dite «de Reichshoffen». Au moyen de votre smartphone et grâce au site Internet mobile [www.6aout1870.fr](http://www.6aout1870.fr) ou à l'application iPhone **Mobi'1870**, vous allez voir sous un autre jour ce qu'a été cette guerre de 1870-1871. Vous découvrirez ainsi, à votre rythme, onze lieux symboliques : autour du champ de bataille, à Woerth, Morsbronn-les-Bains, Froeschwiller... Votre visite pourra se faire à n'importe quel moment de la journée, dans sa totalité ou seulement en partie, et ce sans ordre imposé. Il n'y a ainsi plus de contraintes de temps ! Selon le mode de déplacement choisi, il faudra compter de 3h à une demi-journée complète.



Crédit photos : Sycoparc, Laëtthia Veiten

Enfin, **Mobi'1870** et [www.6aout1870.fr](http://www.6aout1870.fr), grâce à leurs contenus ludiques et très visuels – photos, vidéos, quiz,... - séduiront les adultes comme les plus jeunes, pour une sortie innovante en famille !

**Plus d'infos sur : [www.tourisme-nordalsace.fr](http://www.tourisme-nordalsace.fr)  
+33 (0)3 88 90 77 50**

Ce circuit numérique a été développé par la communauté de communes Sauer-Pechelbronn, avec le soutien financier du Conseil Général du Bas-Rhin et les ressources du Musée de la bataille du 6 août 1870. Applications compatibles BlackBerry, Android et Windows Mobile bientôt disponibles.



# Le portrait... PORTRAIT

## Le Château de Froeschwiller

classé au monument historique. Une histoire pleine de rebondissement ...

### Sa construction

Les seigneurs d'Etendorf signent un bail avec Heinrich Eckbrecht von Dürckheim le 21 août 1406 concernant le village de Froeschwiller, mais à cette époque, il n'est pas encore question de château.

Les premières constructions et travaux datent sans doute des années 1407. Une clé de voûte marquée 1407 ainsi que le blason des Durckheim nous le laissent supposer.

En 1552, Cunon Eckbrecht de Durckheim fit construire la première église après avoir embrassé la réforme de l'église avec ses voisins Fleckenstein et Sickingen.

Une plaque commémorative scellée dans un mur nous indique qu'en 1581 la famille de Durckheim rase la maison et la reconstruit sur de nouvelles fondations avec la bénédiction de Dieu. Un dessin nous fait voir une belle bâtisse flanquée de deux tours avec l'église rattachée au château.

### Le château à l'épreuve des guerres

Durant la guerre de trente ans, les bâtiments sont en feu, obligeant les habitants des lieux y compris les villageois à aller s'abriter au château du Schoeneck.

Après le traité de Nimègue en 1648, population et châtelain reviennent pour constater les dégâts, réparer au fur et à mesure les murs et recommencer à travailler la terre.

La révolution française a également laissé des traces, vu que quelques meneurs et habitants excités pénètrent dans le parc et les habitations pour piller et détruire.

Mais également, la bataille des soldats de l'an II en décembre 1793, remportée par le général Hoche contre les autrichiens et les prussiens, n'a pas laissé les bâtiments sans dégâts.

L'église rattachée par une galerie couverte au château a été endommagée, elle sera fermée en 1842, démolie et reconstruite dans le sens Nord Sud en 1846.

En rachetant le château à sa cousine (branche Strauss-Durckheim) en 1851, Félix Ferdinand de Durckheim, préfet à Colmar, a continué les réparations et transformations pour donner une allure digne d'un château au bâtiment.



Le 6 août 1870, Fanny épouse de Félix Ferdinand de Durckheim (inspecteur général du télégraphe à l'état major à Metz) avec les enfants, le pasteur Klein, sa famille et l'ensemble du personnel se mettent à l'abri des obus dans la cave voûtée du château.

Le soir même, le parc, différentes pièces du château et des dépendances accueillent les blessés de la bataille qui sont soignés sur des volets arrachés au bâtiment.

Les murs du château n'ont pas été épargnés et reflètent les événements de la journée, vu que l'église juste à côté était détruite par un incendie en fin d'après midi après les dernières charges des cuirassiers et l'ultime sacrifice des Turcos entre Elsasshausen et Froeschwiller.

Et c'est reparti pour les réparations et transformations, dans la foulée l'eau et l'électricité sont installées.

Guillaume 1er, Empereur d'Allemagne est accueilli au château le 27 septembre 1876 après sa visite à l'église de la Paix qui remplace celle détruite le 6 août 1870.

Félix Ferdinand de Durckheim cède à Albert, un de ses fils, les biens de Froeschwiller.

A partir des années 1880, le château connut beaucoup de travaux : rehaussement du toit en 1884, rajout d'une tour octogonale en 1885, construction des dépendances en 1891, des écuries, d'un bâtiment annexe relié par un passage à l'étage au château lui-même, sans oublier la loge du gardien bâtie en 1887 (près du grand portail à l'entrée).

Guillaume II, Empereur, après avoir inauguré le monument du «Kaiser Fritz» sur les hauteurs de Dieffenbach le 18 octobre 1895, visite également l'église de la Paix et passe quelques moments au château de Durckheim.

Au fond des jardins se trouve une serre ayant servi à l'occasion de l'exposition universelle à Paris.

Le deuxième conflit mondial laisse également quelques traces dans les murs et bâtiments.

### A visiter absolument

**Le château appartient aujourd'hui à la famille Pavin et a été classé monument historique.**

**Le château ouvre ses portes au moment des journées européennes du patrimoine (troisième dimanche de septembre).**

# PA POTONS POMMES

Dans la vallée de la Sauer et le pays de Pechelbronn  
août - septembre – octobre 2011

## • Tous les jeudis jusqu'au 29 septembre

### **Visite guidée de la distillerie artisanale Hoeffler à Lobsann.**

RDV à 16h à la distillerie, au 17 rue des jardins à Lobsann.

## • Dimanche 14 août

### **Visite du verger conservatoire de poires de Gunstett.**

Historique du verger, description pomologique, dégustation et anecdotes.

Animée par Etienne Jaeger, moniteur arboricole.

RDV à 14h30 au presbytère de Gunstett. Durée : 1h30

## • Dimanche 28 août 2011

### **Visite du verger conservatoire de pommes de Froeschwiller**

Historique du verger, dégustation de variétés précoces et pomologie des fruits, anecdotes et origine des fruits.

Animée par Etienne Jaeger, moniteur arboricole.

RDV à 14h30 à la mairie de Froeschwiller. Durée : 2h

## • A partir de mi-septembre :

### **Fonctionnement de l'atelier jus de pomme de Woerth (rue de la gare)**

Pour participer activement à la fabrication de votre jus de pomme

• Livraison des pommes sur rendez-vous le lundi et jeudi à partir de 18h

• Pressage le mardi et vendredi

• Pasteurisation et embouteillage le mercredi et le samedi

*Pour les dates et modalités exactes de fonctionnement de l'atelier, consulter le panneau d'affichage installé devant l'atelier de jus de pomme.*

*Association fruits, fleurs, nature de Woerth et environs*

### **Fonctionnement de la plate forme de collecte de pommes de Lembach (derrière la déchetterie)**

Pour y déposer vos pommes et récupérer en rétrocession du jus de pommes, pommes bulles ou cidre de la vallée de la Sauer ou tout autre produit de la gamme Sautter.

• Livraison des pommes sur rendez-vous du lundi au samedi de 16h à 18h

Contact pour prendre rendez-vous : 03 88 94 42 42

*Association des producteurs de fruits de Lembach et environs.*

## • Samedi 3 septembre

### **Vente de jus de pommes et cidre de la vallée de la Sauer**

Lembach, place de la mairie, de 8h à 12h.

*Association des producteurs de fruits de Lembach et environs.*

## • Samedi 10 septembre

### **Marché du terroir.** Lampertsloch, place du tilleul, de 8h à 12h.

## • Dimanche 18 septembre

### **Fête de la quetsche.**

Cortège, exposition et dégustation de tartes aux quetsches.

Eschbach, salle polyvalente, à partir de 14h.

*Association de gestion d'Eschbach.*

## • Dimanche 18 septembre

### **Exposition fruitière.**

Langensoultzbach, salle polyvalente, à partir de 14h.

*Association fruits fleurs nature de Woerth et environs.*



## • Samedi 1<sup>er</sup> octobre

### **Vente de jus de pommes et cidre de la vallée de la Sauer.**

Lembach, place de la mairie, de 8h à 12h.

*Association des producteurs de fruits de Lembach et environs.*

## • Dimanche 2 octobre

### **Fête de la pomme.**

Dégustation de recettes à base de pommes, exposition fruitière, pressage et dégustation gratuite de jus de pommes frais.

Froeschwiller, salle polyvalente, de 11h à 19h.

*Inter-association de Froeschwiller.*

## • Samedi 8 octobre

### **Marché du terroir.**

Lampertsloch, place du tilleul, de 8h à 12h.

## • Dimanche 9 octobre

### **Marché des terroirs et des produits bio.**

Marché des producteurs locaux et des produits bio. En restauration seront proposés des repas confectionnés sur la base de recettes de nos grand mères.

Au Gimbelhof à 9 km de Lembach, de 10h30 à 18h.

*Association des troubadours du Gimbelhof.*

## • Dimanches 16 et 23 octobre

### **Papotons pommes à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt.**

Broyage et pressage de pommes, dégustation tout autour de la pomme.

Animation comprise dans le billet d'entrée au musée : 4,50€/adulte et 2,50€/enfant (gratuit pour les moins de 6 ans).

*Maison Rurale de l'Outre-Forêt, Kutzenhausen, à 16h.*

## Pour les scolaires

## • 20, 22, 27 et 29 septembre

### **Rencontres scolaires transfrontalières du verger**

16 classes allemandes et françaises des communautés de communes du Dahner Felsenland et Sauer-Pechelbronn se retrouveront à Fischbach (D) pour découvrir le verger à travers différents ateliers bilingues animés par le Centre d'Initiation à la Nature de Munchhausen et le Natur Erlebnis Zentrum Wappenschmiede de Fischbach.

Ces journées sont co-financées par la communauté de communes Sauer-Pechelbronn, la Verbandsgemeinde Dahner Felsenland et par l'Union Européenne dans le cadre du fond de microprojets PAMINA 21 du programme Interreg IV A Oberhein-Rhin Supérieur.

## • 3, 4, 10 et 11 octobre

### **Ateliers thématiques autour de la pomme à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt**

Visite guidée de la Maison Rurale, atelier calligraphie, exposition autour de la pomme et dégustation d'un dessert à base de pommes.

A partir du CP (sur réservation uniquement). Tarif : 6€/élève (à noter : l'entrée à la Maison Rurale est offerte pour les écoles de la communauté de communes).

*Maison rurale de l'Outre-Forêt, Kutzenhausen. 03 88 80 53 00.*

## Pour aller plus loin

Découvrez l'ensemble des manifestations organisées tout au long de l'année sur le thème du verger à l'échelle du Parc naturel régional des Vosges du Nord dans le programme «les rendez-vous du verger», disponible sur le site [www.parc-vosges-nord.fr](http://www.parc-vosges-nord.fr)

## Dans le cadre de l'année internationale de la forêt

## • Dimanche 28 août

### **Journée transfrontalière de la forêt**

Deux pays, une forêt : l'exploitation durable du bois hier, aujourd'hui et demain.

Démonstration de techniques anciennes et modernes d'exploitations forestières (abattage, débardage, broyage, élagage...), présentation des valorisations locales de nos produits forestiers (scie mobile, transformateurs locaux...), expositions sur les différentes fonctions de la forêt, randonnée accompagnée sur le sentier «A sautes frontières»

Restauration assurée à partir de 12h par les Troubadours du Gimbelhof

En continu à partir de 10h30, Maison forestière du Litschhof (Wingen).

*Organisé par l'Office National des Forêts et le Landesforst RheinlandPfalz, avec le soutien de la communauté de communes Sauer-Pechelbronn et la Verbandsgemeinde Dahner Felsenland.*

